

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

SESSION EXTRAORDINAIRE 2019

16 juillet 2019

PROPOSITION DE LOI

**augmentant le montant minimum garanti
des pensions
à 1 500 euros net par mois**

(déposée par M. Frédéric Daerden et consorts)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

BUITENGEWONE ZITTING 2019

16 juli 2019

WETSVOORSTEL

**tot verhoging van het gewaarborgde
minimumpensioenbedrag
tot 1 500 euro netto per maand**

(ingedien door de heer Frédéric Daerden c.s.)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi augmente le montant minimum garanti des pensions du secteur privé à 1 500 euros net par mois. Ainsi, les travailleurs salariés et les indépendants, ayant une carrière complète, auront la certitude de pouvoir bénéficier d'une pension d'au moins 1 500 euros net par mois. En cas de carrière incomplète, ce montant est réduit proportionnellement sans que la présente proposition de loi modifie les conditions d'accès aux pensions minimales.

SAMENVATTING

Met dit wetsvoorstel wordt voor de privésector bedoeld het gewaarborgde minimumpensioenbedrag te verhogen tot 1 500 euro netto per maand. Aldus zullen de werknemers en de zelfstandigen met een volledige loopbaan zeker zijn van een pensioenbedrag van minstens 1 500 euro netto per maand. Bij een onvollede loopbaan wordt dat bedrag proportioneel verminderd, met dien verstande dat de met dit wetsvoorstel in uitzicht gestelde regeling niet toont aan de voorwaarden om toegang te hebben tot een minimumpensioen.

<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti Socialiste</i>
<i>VB</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>PVDA-PTB</i>	: <i>Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique</i>
<i>Open Vld</i>	: <i>Open Vlaamse liberalen en democratén</i>
<i>sp.a</i>	: <i>socialistische partij anders</i>
<i>cdH</i>	: <i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>DéFI</i>	: <i>Démocrate Fédéraliste Indépendant</i>
<i>INDEP-ONAFH</i>	: <i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

Abréviations dans la numérotation des publications:

<i>DOC 55 0000/000</i>	<i>Document de la 55e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkorting bij de nummering van de publicaties:

<i>DOC 55 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 55e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het defitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi prévoit d'augmenter le montant minimum garanti des pensions des travailleurs salariés et indépendants à hauteur de 1 500 euros net par mois. Cela correspond à l'application d'un taux de remplacement de 75 % au montant mensuel de 2 300 euros brut.

Les pensions minimales garanties assurent aux travailleurs un niveau de revenus suffisant. En effet, le montant de la pension auquel un travailleur aurait eu droit, sur la base de ses revenus professionnels, est automatiquement augmenté si celui-ci est inférieur au montant garanti.

Comme par le passé, si un travailleur salarié ou indépendant né bénéficie pas d'une carrière complète, il peut tout de même, à certaines conditions, bénéficier d'une pension minimale garantie mais le montant de celle-ci est réduit proportionnellement au *prorata* de la durée de carrière.

Il est toutefois important de noter que, en portant le montant de la pension minimale à 1 500 euros net pour une carrière complète, la présente proposition de loi augmente également les pensions minimales pour les carrières incomplètes.

La présente proposition de loi se contente de revaloriser le montant des pensions minimales garanties et ne modifie en rien les conditions d'accès ou la méthode de calcul de celles-ci.

Cette proposition de loi répond à un problème social. En effet, il n'est pas acceptable que des personnes ayant travaillé de longues années ne puissent pas, à l'âge de leur retraite, bénéficier d'une pension digne alors même que le vieillissement représente un coût important pour les pensionnés. Tant l'accès aux soins que la perte d'autonomie impactent durement et durablement les personnes âgées. Par exemple, la part du budget nécessaire pour l'accès à des soins de qualité augmente avec l'âge.

Revaloriser les pensions minimales garanties, cela assure la pérennisation de l'accès aux soins et aux soutiens vitaux pour une grande partie de pensionnés. Cela permet également de lutter contre la pauvreté.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel strekt ertoe het gewaarborgde minimumpensioenbedrag voor de werknemers en de zelfstandigen op te trekken tot 1 500 euro netto per maand. Bij een brutomaandloon van 2 300 euro stemt dat pensioenbedrag overeen met een vervangingspercentage van 75 %.

Met dat gewaarborgd minimumpensioenbedrag wordt er voor gezorgd dat de werknemers die met pensioen gaan, over een toereikend inkomen beschikken. Het pensioenbedrag waarop ze op grond van hun beroepsinkomsten aanspraak kunnen maken, wordt aldus automatisch verhoogd indien dat bedrag lager is dan het gewaarborgde minimumpensioenbedrag.

Net zoals nu kan een werknemer of een zelfstandige ook met een onvolledige loopbaan (maar onder bepaalde voorwaarden) aldus aanspraak maken op dat gewaarborgd minimumpensioen; het bedrag ervan wordt proportioneel verminderd, *a rato* van de loopbaanduur.

Belangrijk in dit verband is echter dat met dit wetsvoorstel, door het oogmerk het minimumpensioenbedrag voor een volledige loopbaan op te trekken tot 1 500 euro netto per maand, tevens wordt bewerkstelligd dat de minimumpensioenen voor een onvolledige loopbaan worden verhoogd.

Dit wetsvoorstel is er louter op gericht het bedrag van de gewaarborgde minimumpensioenen te verhogen. Het beoogt geenszins wijzigingen door te voeren inzake de pensioenvoorwaarden, noch inzake de methode voor de berekening van het pensioenbedrag.

Dit wetsvoorstel biedt een oplossing voor een sociaal pijnpunt. Het is immers onaanvaardbaar dat mensen die jarenlang aan de slag zijn geweest, bij hun pensionering geen behoorlijk pensioen zouden ontvangen, terwijl de gepensioneerden heel wat kosten hebben net omdat ze ouder worden. Toegang tot zorg en het verlies aan zelfredzaamheid hebben een zware en blijvende weerslag op de ouderen; hoe ouder men wordt, hoe hoger de kosten worden voor toegang tot kwaliteitsvolle zorg.

De verhoging van de gewaarborgde minimumpensioenbedragen zorgt ervoor dat heel veel gepensioneerden toegang blijven hebben tot levensbelangrijke zorg en ondersteuningsvormen. Bovendien kan via die verhoging ook armoede worden tegengegaan.

Actuellement, 13,7 % des pensionné(e)s (sur)vivent avec un revenu inférieur au seuil de pauvreté¹. Et la réalité est encore plus frappante ; selon une enquête réalisée, en 2017, par le mouvement social des aînés, la plupart des pensionnés belges vivent à la limite ou sous le seuil de pauvreté et les femmes sont particulièrement touchées².

Pour rappel, l'article 23 de notre Constitution garantit à chacun le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine. Ce droit comprend notamment le droit à la sécurité sociale, à la protection de la santé et à l'aide sociale, médicale et juridique. La présente proposition de loi participe à la mise en œuvre de ce droit.

Il ne peut être fait abstraction du fait que la prise de la pension est un moment central dans la vie des travailleurs. Cela représente l'aboutissement d'une carrière et le droit au repos. Cela ouvre aussi de nouvelles opportunités et est l'expression d'une certaine liberté. Garantir une pension minimum de 1 500 euros net par mois, c'est assurer à celles et ceux qui ont travaillé tout au long de leur carrière une juste rétribution de ce travail. C'est, en somme, reconnaître et valoriser le travail.

Cette proposition de loi vise également à renforcer l'égalité entre les femmes et les hommes. Alors que les montants de pension moyens sont actuellement, respectivement pour les femmes et les hommes qui ont complété leur carrière en tant que salariés, de 918 et 1 531 euros, relever le montant de la pension minimale garantie permettra de réduire cet écart défavorable aux femmes et redistribuera plus équitablement les pensions.³ Il s'agit d'une mesure qui lutte contre les discriminations, puisqu'elle corrigera partiellement les inégalités salariales que les femmes subissent durant leur carrière.

La présente proposition de loi supprime, enfin, la différence entre les pensions minimales garanties pour une carrière complète et incomplète.

Frédéric DAERDEN (PS)
 Marc GOBLET (PS)
 Ludivine DEDONDER (PS)
 Jean-Marc DELIZÉE (PS)
 Sophie THÉMONT (PS)

Momenteel moeten 13,7 % van de gepensioneerden het (moeizaam) doen met een inkomen dat onder de armoedegrens ligt¹. De werkelijkheid is zelfs nog schrijnender; volgens een onderzoek dat in 2017 werd uitgevoerd door het Mouvement social des aînés, leven de meeste Belgische gepensioneerden op of onder de armoedegrens, en worden vrouwen daarbij bijzonder hard getroffen².

Pro memorie: artikel 23 van onze Grondwet garandeert iedereen "het recht een menswaardig leven te leiden". Dat recht omvat onder meer "het recht op sociale zekerheid, bescherming van de gezondheid en sociale, geneeskundige en juridische bijstand". Dit wetsvoorstel draagt bij tot de concrete invulling van dat recht.

Men kan er niet omheen dat de pensionering een heel belangrijk moment is in het leven van wie werkt. Die stap komt aan het einde van een loopbaan, en geeft recht op rust. Tevens biedt de pensionering nieuwe kansen en een zekere vrijheid. De garantie op een minimumpensioen van 1 500 euro netto per maand waarborgt aan allen die een hele loopbaan lang hebben gewerkt een billijke vergoeding voor dat werk. Kortom: door een minimumpensioen te garanderen, krijgt werken erkenning en wordt het naar waarde geschat.

Voorts beoogt dit wetsvoorstel meer gendergelijkheid te bewerkstelligen. Terwijl de vrouwen en de mannen die een loopbaan als werknemer hebben volbracht, thans gemiddeld 918 euro, respectievelijk 1 531 euro ontvangen, zal met de verhoging van het gewaarborgd minimumpensioenbedrag die voor vrouwen nadelige discrepantie kunnen worden verkleind, en zal worden gezorgd voor een billijker toewijzing van de pensioenen³. Het is een maatregel die ongelijkheden tegengaat, aangezien de loonverschillen ten nadele van de vrouwen tijdens de loopbaan aldus deels worden rechtgezet.

Ten slotte strekt dit wetsvoorstel ertoe het verschil weg te werken tussen de gewaarborgde minimumpensioenbedragen voor een volledige loopbaan en die voor een onvolledige loopbaan.

¹ https://luttepauvrete.be/wp-content/uploads/sites/2/2019/01/chiffres_nombre_pauvres.pdf

² Enéo, Pensions et qualité de vie : résultats de l'étude d'Enéo de 2017, 21 décembre 2017.https://www.eneo.be/images/etudes/pensions_et_qualite_de_vie_etude_2017.pdf,

³ Service fédéral Pensions, statistiques annuelles 2018

¹ https://luttepauvrete.be/wp-content/uploads/sites/2/2019/01/chiffres_nombre_pauvres.pdf.

² Enéo, Pensions et qualité de vie: résultats de l'étude d'Enéo de 2017, 21 december 2017, https://www.eneo.be/images/etudes/pensions_et_qualite_de_vie_etude_2017.pdf.

³ Federale Pensioendienst, jaarstatistieken 2018.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'article 152 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 est remplacé par ce qui suit :

"Art. 152. La pension de retraite accordée pour une carrière complète à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés ne peut être inférieure à un montant net minimum garanti de 1 500 euros par mois.

Le montant prévu à l'alinéa précédent est majoré de 25 pour cent si le bénéficiaire remplit les conditions visées à l'article 5, § 1^{er}, a), de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Ces montants varient conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants; il est rattaché au coefficient de majoration en vigueur au 1^{er} janvier 2020 et comprend l'augmentation liée à ce coefficient.

Le Roi détermine:

1° ce qu'il faut entendre par carrière complète et les modalités selon lesquelles celle-ci est justifiée;

2° les modalités de calcul du minimum garanti lorsque la pension a fait l'objet d'une réduction;

3° ce qu'il faut entendre par montant net et les modalités de calcul de celui-ci.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 152 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 152. Het voor een volledige loopbaan toegekende rustpensioen ten laste van de pensioenregeling voor werknemers mag niet lager zijn dan een gewaarborgd minimumbedrag van 1 500 euro netto per maand.

Het in het vorige lid bedoelde bedrag wordt met 25 procent verhoogd indien de rechthebbende voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 5, § 1, a), van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.

Die bedragen variëren overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld; ze worden berekend op grond van de op 1 januari 2020 vigerende verhogingscoëfficiënt en omvatten de aan die coëfficiënt verbonden verhoging.

De Koning bepaalt:

1° wat moet worden verstaan onder volledige loopbaan, alsmede de nadere voorwaarden om die loopbaan te bewijzen;

2° de nadere berekeningsvoorraarden voor het gewaarborgd minimumpensioen wanneer het pensioen een vermindering heeft ondergaan;

3° wat moet worden verstaan onder nettobedrag en onder de nadere berekeningsvoorraarden ervan.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, augmenter le montant visé à l'alinéa 1^{er}.

Art. 3

L'article 153 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 153. La pension de survie accordée à charge du régime de pension pour travailleurs salariés sur base d'une carrière complète du conjoint décédé ne peut être inférieure à un montant net minimum garanti de 1 500 euros par mois. Ce montant varie conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants; il est rattaché au coefficient de majoration en vigueur au 1^{er} janvier 2020 et comprend l'augmentation liée à ce coefficient. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, augmenter le montant visé ci-dessus.

Le Roi détermine:

1° ce qu'il faut entendre par carrière complète et les modalités selon lesquelles celle-ci est justifiée;

2° les modalités de calcul du minimum garanti lorsque la pension a fait l'objet d'une réduction;

3° ce qu'il faut entendre par montant net et les modalités de calcul de celui-ci.

Art. 4

L'article 33 de la loi du 10 février 1981 de redressement relative aux pensions du secteur social est remplacé par ce qui suit:

"Art. 33. Pour les travailleurs justifiant d'une carrière professionnelle en qualité de travailleur salarié au moins égale à deux tiers d'une carrière professionnelle complète, le montant de la pension de retraite accordée à charge du régime de pension des travailleurs salariés ne peut être inférieur à une fraction d'un montant net de 1 500 euros

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde bedragen verhogen.

Art. 3

Artikel 153 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 153. Het voor een volledige loopbaan van een overleden echtgenoot toegekende overlevingspensioenen ten laste van de pensioenregeling voor werknemers mag niet lager zijn dan een gewaarborgd minimumbedrag van 1 500 euro netto per maand. Dat bedrag varieert overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld; het wordt berekend op grond van de op 1 januari 2020 vigerende verhogingscoëfficiënt en omvat de met die coëfficiënt verbonden verhoging. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het hierboven bedoelde bedrag verhogen.

De Koning bepaalt:

1° wat moet worden verstaan onder volledige loopbaan alsmede de nadere voorwaarden om die loopbaan te bewijzen;

2° de nadere berekeningsvoorwaarden voor het gewaarborgd minimumpensioen wanneer het pensioen een vermindering heeft ondergaan;

3° wat moet worden verstaan onder nettobedrag en onder de nadere berekeningsvoorwaarden ervan.

Art. 4

Artikel 33 van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 33. Voor de werknemers die het bewijs leveren van een beroepsloopbaan als werknemer die ten minste gelijk is aan twee derde van een volledige beroepsloopbaan, mag het bedrag van het rustpensioen ten laste van de pensioenregeling voor werknemers niet lager zijn dan een breuk van een nettobedrag van 1 500 euro per maand.

par mois. Ce montant est majoré de 25 pour cent si le bénéficiaire remplit les conditions visées à l'article 5, § 1^{er}, a), de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Le Roi détermine:

1° ce qu'il faut entendre par les deux tiers de la carrière complète et les modalités selon lesquelles cette carrière est justifiée;

2° les modalités de calcul du minimum garanti lorsque la pension a fait l'objet d'une réduction;

3° la manière dont est fixée la fraction visée à l'alinéa précédent;

4° quelles périodes, durant lesquelles l'intéressé a interrompu sa carrière, sont prises en considération pour l'ouverture du droit visé par le présent article;

5° ce qu'il faut entendre par montant net et les modalités de calcul de celui-ci.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} varie conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants; il est rattaché au coefficient de majoration en vigueur au 1^{er} janvier 2020 et comprend l'augmentation liée à ce coefficient.

Art. 5

L'article 33bis de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 33bis. Pour les travailleurs justifiant de prestations simultanées ou successives en qualité de travailleur salarié et de travailleur indépendant dont la carrière comporte au total un nombre d'années au moins égal à deux tiers d'une carrière professionnelle complète, le montant de la pension de retraite accordée ne peut être inférieur à une fraction d'un montant net de 1 500 euros par mois. Ce montant est majoré de 25 pour cent si le

Dat bedrag wordt met 25 procent verhoogd wanneer de rechthebbende voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 5, § 1, a), van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.

De Koning bepaalt:

1° wat onder twee derde van een volledige loopbaan dient te worden verstaan, alsook de nadere voorwaarden om die loopbaan te bewijzen;

2° de nadere regels voor de berekening van het gewaarborgd minimum wanneer op het pensioen een vermindering werd toegepast;

3° de wijze waarop de in het vorige lid bedoelde breuk wordt vastgesteld;

4° welke perioden waarin de betrokkenen zijn beroepsloopbaan heeft onderbroken, in aanmerking worden genomen voor de opening van het in dit artikel bedoelde recht;

5° wat onder nettobedrag dient te worden verstaan, alsook de nadere regels voor de berekening ervan.

Het in het eerste lid bedoelde bedrag varieert overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen; het bedrag wordt berekend op grond van de op 1 januari 2020 vigerende verhogingscoëfficiënt en omvat de aan die coëfficiënt verbonden verhoging.

Art. 5

Artikel 33bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 33bis. Voor de werknemers die het bewijs leveren van gelijktijdige of afwisselende prestaties als werknemer en als zelfstandige van wie de totale loopbaan tenminste gelijk is aan twee derde van een volledige beroepsloopbaan, mag het toegekende rustpensioenbedrag niet lager zijn dan een breuk van een nettobedrag van 1 500 euro per maand. Dat bedrag wordt met 25 procent verhoogd wanneer de rechthebbende voldoet aan de voorwaarden

bénéficiaire remplit les conditions visées à l'article 5, § 1^{er}, a), de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Le Roi détermine:

1° ce qu'il faut entendre par les deux tiers de la carrière complète et les modalités selon lesquelles cette carrière est justifiée;

2° le montant sur base duquel la pension de retraite est calculée en fonction de la fraction de carrière reconnue à charge du régime de pension des travailleurs salariés et les modalités de calcul de ce montant lorsque la pension a fait l'objet d'une réduction;

3° ce qu'il faut entendre par montant net et les modalités de calcul de celui-ci.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} varie conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants ; il est rattaché au coefficient de majoration en vigueur au 1^{er} janvier 2020 et comprend l'augmentation liée à ce coefficient.

Art. 6

L'article 34 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

"Art. 34. La pension de survie accordée à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés sur base d'une carrière au moins égale aux deux tiers d'une carrière professionnelle complète ne peut être inférieure à une fraction d'un montant net de 1 500 euros par mois.

Le Roi détermine:

1° ce qu'il faut entendre par les deux tiers de la carrière complète et les modalités selon lesquelles cette carrière est justifiée;

als bedoeld in artikel 5, § 1, a), van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.

De Koning bepaalt:

1° wat onder twee derde van een volledige loopbaan dient te worden verstaan, alsook de nadere voorwaarden om die loopbaan te bewijzen;

2° het bedrag op basis waarvan het rustpensioen wordt berekend naargelang van de ten laste van de pensioenregeling voor werknemers erkende loopbaanbreuk, alsook de nadere regels voor de berekening van dat bedrag wanneer op het pensioen een vermindering werd toegepast;

3° wat onder nettobedrag dient te worden verstaan, alsook de nadere regels voor de berekening ervan.

Het in het eerste lid bedoelde bedrag varieert overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen; het bedrag wordt berekend op grond van de op 1 januari 2020 vigerende verhogingscoëfficiënt en omvat de aan die coëfficiënt verbonden verhoging.

Art. 6

Artikel 34 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 34. "Het overlevingspensioen toegekend ten laste van de pensioenregeling voor werknemers op grond van een beroepsloopbaan die ten minste gelijk is aan twee derde van een volledige loopbaan, mag niet lager zijn dan een breuk van een nettobedrag van 1 500 euro per maand.

De Koning bepaalt:

1° wat onder twee derde van een volledige loopbaan dient te worden verstaan, alsook de nadere voorwaarden om die loopbaan te bewijzen;

2° les modalités de calcul du minimum garanti lorsque la pension a fait l'objet d'une réduction;

3° la manière dont est fixée la fraction visée à l'alinéa précédent;

4° quelles périodes, durant lesquelles le conjoint décédé a interrompu sa carrière, sont prises en considération pour l'ouverture du droit visé par le présent article;

5° ce qu'il faut entendre par montant net et les modalités de calcul de celui-ci.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} varie conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants; il est rattaché au coefficient de majoration en vigueur au 1^{er} janvier 2020 et comprend l'augmentation liée à ce coefficient.

Art. 7

L'article 34bis de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 34bis. Pour les pensions de survie accordées sur base de prestations simultanées ou successives en qualité de travailleur salarié et de travailleur indépendant dont le total atteint un nombre d'années au moins égal à deux tiers d'une carrière professionnelle complète, le montant de la pension de survie accordée ne peut être inférieur à une fraction d'un montant net de 1 500 euros par mois.

Le Roi détermine:

1° ce qu'il faut entendre par les deux tiers de la carrière complète et les modalités selon lesquelles cette carrière est justifiée;

2° le montant sur base duquel la pension de survie est calculée en fonction de la fraction de carrière reconnue à charge du régime de pension des travailleurs salariés et les modalités de calcul de ce montant lorsque la pension a fait l'objet d'une réduction;

2° de nadere regels voor de berekening van het ge-waarborgd minimum wanneer op het pensioen een vermindering werd toegepast.

3° de wijze waarop de in het vorige lid bedoelde breuk wordt vastgesteld;

4° welke perioden waarin de overleden echtgenoot zijn beroepsloopbaan heeft onderbroken, in aanmerking worden genomen voor de opening van het in dit artikel bedoelde recht;

5° wat onder nettobedrag dient te worden verstaan, alsook de nadere regels voor de berekening ervan.

Het in het eerste lid bedoelde bedrag varieert overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen; het bedrag wordt berekend op grond van de op 1 januari 2020 vigerende verhogingscoëfficiënt en omvat de aan die coëfficiënt verbonden verhoging."

Art. 7

Artikel 34bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 34bis. Voor de overlevingspensioenen toegekend op grond van gelijktijdige of afwisselende prestaties als werknemer en als zelfstandige van wie de totale loopbaan een aantal jaren bereikt dat ten minste gelijk is aan twee derde van een volledige beroepsloopbaan, mag het toegekende overlevingspensioenbedrag niet lager zijn dan een breuk van een nettobedrag van 1 500 euro per maand.

De Koning bepaalt:

1° wat onder twee derde van een volledige loopbaan dient te worden verstaan, alsook de nadere voorwaarden om die loopbaan te bewijzen;

2° het bedrag op basis waarvan het overlevingspensi-on wordt berekend naargelang van de ten laste van de pensioenregeling voor werknemers erkende loopbaan-breuk, alsook de nadere regels voor de berekening van dat bedrag wanneer op het pensioen een vermindering werd toegepast;

3° ce qu'il faut entendre par montant net et les modalités de calcul de celui-ci.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} varie conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants; il est rattaché au coefficient de majoration en vigueur au 1^{er} janvier 2020 et comprend l'augmentation liée à ce coefficient.

Art. 8

Dans la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, il est inséré un article 131*quinquies*, rédigé comme suit :

"Art. 131*quinquies*. § 1^{er}. À partir du 1^{er} janvier 2020 :

1° la pension de retraite accordée pour une carrière complète à charge du régime de pensions pour travailleurs indépendants ne peut être inférieure à un montant net minimum garanti de 1.500 euros par mois ; ce montant est majoré de 25 pour cent si le bénéficiaire remplit les conditions visées à l'article 9, § 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

2° la pension minimum est allouable lorsque le bénéficiaire d'une pension de retraite ou d'une pension de survie de travailleur indépendant justifie, dans son propre chef ou dans le chef de son conjoint décédé, selon le cas, d'une carrière professionnelle au moins égale aux deux tiers d'une carrière complète, soit dans le seul régime des travailleurs indépendants, soit ensemble dans le régime des travailleurs indépendants et dans celui des travailleurs salariés, soit ensemble dans le régime des travailleurs indépendants et dans un ou plusieurs régimes qui relèvent du champ d'application des Règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique concernant les pensions des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants, soit ensemble dans le régime des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés et dans un ou plusieurs régimes qui relèvent du champ d'application des Règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique concernant les pensions des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants; la pension

3° wat onder nettobedrag dient te worden verstaan, alsook de nadere regels voor de berekening ervan.

Het in het eerste lid bedoelde bedrag varieert overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen; het bedrag wordt berekend op grond van de op 1 januari 2020 vigerende verhogingscoëfficiënt en omvat de aan die coëfficiënt verbonden verhoging.

Art. 8

In de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen wordt een artikel 131*quinquies* ingevoegd, luidende:

"Art. 131*quinquies*. § 1. Met ingang van 1 januari 2020:

1° mag het voor een volledige loopbaan toegekende rustpensioen ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen niet lager zijn dan een gewaarborgd minimumbedrag van 1 500 euro netto per maand; dat bedrag wordt met 25 percent verhoogd indien de rechthebbende voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 9, § 1, 1°, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

2° wordt aan de gerechtigde op een rust- of overlevingspensioen als zelfstandige, een minimumpensioen verleend wanneer hij, naargelang van het geval, in zijn hoofde of in hoofde van de overleden echtgenoot, een beroepsloopbaan bewijst die hetzij in de regeling voor zelfstandigen alleen, hetzij in de regeling voor zelfstandigen en werknemers samen, hetzij in de regeling voor zelfstandigen en in een of meerdere regelingen waarop de Europese Verordeningen inzake sociale zekerheid van toepassing zijn of waarop een door België gesloten overeenkomst inzake sociale zekerheid betreffende de pensioenen van werknemers of zelfstandigen van toepassing is, hetzij in de regeling voor zelfstandigen en werknemers en in een of meerdere regelingen waarop de Europese Verordeningen inzake sociale zekerheid van toepassing zijn of waarop een door België gesloten overeenkomst inzake sociale zekerheid betreffende de pensioenen van werknemers of zelfstandigen van toepassing is, samen ten minste gelijk is aan twee derde van een volledige loopbaan; het minimumpensioen is gelijk aan een breukgedeelte van één van onder 1° bedoelde

minimum est égale à une fraction de l'un des montants visés sub 1°, fraction égale à celle qui a servi au calcul de la pension de retraite ou de survie, selon le cas, à charge du régime des travailleurs indépendants après application de l'article 19 de l'arrêté royal n° 72;

3° lorsque le bénéficiaire d'une pension de retraite peut également prétendre à une pension de retraite dans le régime des travailleurs salariés ou lorsque le bénéficiaire d'une pension de survie peut également prétendre à une pension de survie dans le régime des travailleurs salariés, l'application des dispositions du présent titre ne peut avoir pour effet d'augmenter l'ensemble de ces avantages de même nature, octroyés dans les régimes de pension des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés au-delà des montants visés sub 1°; si cette limite est dépassée, la pension minimum de retraite ou de survie, selon le cas, dans le régime des travailleurs indépendants est réduite à due concurrence, sans toutefois que cette réduction puisse entraîner l'octroi, dans ce régime, d'une pension inférieure à la prestation qui eût été octroyée si l'intéressé n'avait pu prétendre à la pension minimum ; le Roi peut déroger à cette disposition lorsque la limite précitée est dépassée suite à l'augmentation de la pension de travailleur salarié en fonction de l'adaptation au bien-être général.

§ 2. Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par carrière professionnelle au moins égale aux deux tiers d'une carrière complète, soit dans le seul régime des travailleurs indépendants, soit ensemble dans le régime des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés, soit ensemble dans le régime des travailleurs indépendants et dans un ou plusieurs régimes qui relèvent du champ d'application des Règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique concernant les pensions des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants, soit ensemble dans le régime des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés et dans un ou plusieurs régimes qui relèvent du champ d'application des Règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique concernant les pensions des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants.

Il détermine également les modalités de calcul de la pension minimum lorsque la pension a fait l'objet d'une réduction.

Il détermine également ce qu'il y a lieu d'entendre par montant net et les modalités de calcul de celui-ci.

bedragen, dat naargelang van het geval gelijk is aan de breuk die na de toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit nr. 72 in aanmerking genomen werd voor de berekening van het rust- of overlevingspensioen in de regeling voor zelfstandigen;

3° wanneer de gerechtigde op een rustpensioen eveneens aanspraak kan maken op een rustpensioen in de regeling voor de werknemers of wanneer de gerechtigde op een overlevingspensioen eveneens aanspraak kan maken op een overlevingspensioen in de regeling voor de werknemers, mag de toepassing van de bepalingen van deze titel niet tot gevolg hebben dat het totaal van die voordelen van dezelfde aard, toegekend in de pensioenregelingen voor zelfstandigen en werknemers, hoger is dan de sub 1° bedoelde bedragen; wanneer dat grensbedrag wordt overschreden, wordt, naargelang van het geval, het minimumrustpensioen of -overlevingspensioen in de regeling voor zelfstandigen tot het vereiste bedrag verminderd, zonder dat die vermindering tot gevolg mag hebben dat in deze regeling een pensioen wordt toegekend dat lager is dan de uitkering die zou zijn toegekend indien de belanghebbende geen aanspraak had kunnen maken op het minimumpensioen; de Koning kan van deze bepaling afwijken wanneer het voormelde grensbedrag wordt overschreden ten gevolge van de verhoging van het werknemerspensioen naar aanleiding van de aanpassing aan het algemeen welzijn.

§ 2. De Koning stelt vast wat moet worden verstaan onder een beroepsloopbaan die ten minste gelijk is aan twee derde van een volledige loopbaan, hetzij in de regeling voor zelfstandigen alleen, hetzij in de regeling voor zelfstandigen en werknemers samen, hetzij in de regeling voor zelfstandigen en in regelingen waarop de Europese Verordeningen inzake sociale zekerheid van toepassing zijn of waarop een door België gesloten overeenkomst inzake sociale zekerheid betreffende de pensioenen van werknemers of zelfstandigen van toepassing is, samen, hetzij in de regeling voor zelfstandigen en werknemers of regelingen waarop de Europese Verordeningen inzake sociale zekerheid van toepassing zijn of waarop een door België gesloten overeenkomst inzake sociale zekerheid betreffende de pensioenen van werknemers of zelfstandigen van toepassing is, samen.

Hij stelt eveneens de nadere regels voor de berekening van het minimumpensioen vast, wanneer op het pensioen een vermindering werd toegepast.

Hij bepaalt tevens wat moet worden verstaan onder nettobedrag, alsook de nadere regels voor de berekening ervan.

§ 3. Les montants fixés au présent article varient conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants; il est rattaché au coefficient de majoration en vigueur au 1^{er} janvier 2020 et comprend l'augmentation liée à ce coefficient.

§ 4. L'application des dispositions du présent article ne peut avoir pour effet d'octroyer un montant inférieur à celui obtenu conformément aux dispositions en vigueur le mois précédent celui où une augmentation de la pension minimum est prévue par la loi.

Art. 9

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

20 juin 2019

Frédéric DAERDEN (PS)
 Marc GOBLET (PS)
 Ludivine DEDONDER (PS)
 Jean-Marc DELIZÉE (PS)
 Sophie THÉMONT (PS)

§ 3. De in dit artikel vastgestelde bedragen variëren overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld; het bedrag wordt berekend op grond van de op 1 januari 2020 vigerende verhogingscoëfficiënt en omvat de aan die coëfficiënt verbonden verhoging.

§ 4. De toepassing van de in dit artikel opgenomen bepalingen mag niet leiden tot de toekenning van een bedrag dat lager is dan het bedrag dat wordt verkregen op basis van de bepalingen die van kracht zijn in de maand voor de maand waarin op grond van de wet het minimumpensioen wordt verhoogd.

Art. 9

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2020.

20 juni 2019